

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
16 January 2013  
Russian  
Original: English

**Пятый комитет****Краткий отчет о 13-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 9 ноября 2012 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Бергер ..... (Германия)*Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам:* г-н Келапиле**Содержание**

Пункт 111 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий  
во вспомогательных органах и другие назначения

- a) Назначение членов Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам
- b) Назначение членов Комитета по взносам
- c) Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям
- d) Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе
- e) Назначение членов и заместителей членов Комитета по пенсиям  
персонала Организации Объединенных Наций

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за  
подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после  
даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната  
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и  
включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета  
документе, содержащем только исправления.

12-58154X (R)

**Просьба отправить на вторичную переработку**

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Пункт 111 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения**

1. **Председатель** обращает внимание Комитета на правило 92 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, касающееся проведения выборов путем тайного голосования, и на пункт 16 решения 34/41 Генеральной Ассамблеи о рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи.

**а) Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/67/101; А/С.5/67/4)**

2. **Председатель** обращает внимание Комитета на документ А/67/101, в котором Генеральный секретарь ссылается на правила 155 и 156 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и предлагает Ассамблее назначить пять лиц для заполнения вакансий, которые образуются в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам 31 декабря 2012 года. В документе А/С.5/67/4 Генеральный секретарь сообщает фамилии восьми лиц, кандидатуры которых были выдвинуты их соответствующими правительствами для назначения или повторного назначения на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года. Поскольку число кандидатов от государств Азиатско-Тихоокеанского региона, восточноевропейских государств и государств Латинской Америки и Карибского бассейна соответствует количеству вакансий для этих региональных групп, оратор полагает, что Комитет желает рекомендовать назначение этих кандидатов путем аккламации.

3. *Решение принимается.*

4. *Г-н Омран (Ирак) от государств Азиатско-Тихоокеанского региона, г-жа Динич (Хорватия) от восточноевропейских государств и г-н Хант (Антигуа и Барбуда) от государств Латинской Америки и Карибского бассейна рекомендуются для назначения членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2013 года.*

5. **Председатель** обращает внимание Комитета на правило 94 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, касающееся голосования для заполнения путем выборов двух или нескольких мест, и предлагает членам Комитета избрать тайным голосованием двух кандидатов от африканских государств.

6. *По предложению Председателя функции счетчиков голосов выполняют г-жа Хольцман (Австрия), г-жа Пакарати (Чили) и г-н Хенг (Камбоджа).*

7. *Проводится тайное голосование.*

|  |     |
|--|-----|
| <i>Общее число поданных бюллетеней:</i>                | 183 |
| <i>Число бюллетеней, признанных недействительными:</i> | 0   |
| <i>Число бюллетеней, признанных действительными:</i>   | 183 |
| <i>Число воздержавшихся:</i>                           | 0   |
| <i>Число участвовавших в голосовании:</i>              | 183 |
| <i>Требуемое большинство голосов:</i>                  | 92  |
| <i>Число полученных голосов:</i>                       |     |
| Г-н Сейюм (Эритрея)                                    | 90  |
| Г-н Орина (Кения)                                      | 74  |
| Г-н Бабу Сен (Сенегал)                                 | 73  |
| Г-н Келапиле (Ботсвана)                                | 65  |
| Г-н Акакпо-Сатчиви (Бенин)                             | 59  |

8. **Председатель** говорит, что, поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, в соответствии с правилом 94 правил процедуры Генеральной Ассамблеи проводится дополнительное голосование, причем оно ограничивается кандидатами, получившими наибольшее число голосов при предыдущем голосовании, и число их не должно превышать более чем вдвое число подлежащих заполнению мест. Соответственно, кандидатами, участвующими во втором голосовании для заполнения двух вакансий, являются г-н Сейюм (Эритрея), г-н Бабу Сен (Сенегал), г-н Орина (Кения) и г-н Келапиле (Ботсвана).

9. *Проводится второе тайное голосование.*

|  |     |
|--|-----|
| <i>Общее число поданных бюллетеней:</i>                | 182 |
| <i>Число бюллетеней, признанных недействительными:</i> | 0   |
| <i>Число бюллетеней, признанных действительными:</i>   | 182 |
| <i>Число воздержавшихся:</i>                           | 0   |
| <i>Число участвовавших в голосовании:</i>              | 182 |
| <i>Требуемое большинство голосов:</i>                  | 92  |

*Число полученных голосов:*

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Г-н Сейюм (Эритрея)     | 107 |
| Г-н Бабу Сен (Сенегал)  | 99  |
| Г-н Орина (Кения)       | 84  |
| Г-н Келапиле (Ботсвана) | 64  |

10. *Получив требуемое большинство голосов, г-н Сейюм (Эритрея) и г-н Бабу Сен (Сенегал) рекомендуются для назначения членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года*

**б) Назначение членов Комитета по взносам**  
(A/67/102/Rev.1; A/C.5/67/5)

11. **Председатель** обращает внимание Комитета на документ A/67/102/Rev.1, в котором Генеральный секретарь ссылается на правила 158 и 159 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и предлагает Ассамблее назначить шесть лиц для заполнения вакансий, которые образуются в Комитете по взносам 31 декабря 2012 года. В документе A/C.5/67/5 Генеральный секретарь сообщает фамилии шести лиц, кандидатуры которых были выдвинуты их соответствующими правительствами для назначения или повторного назначения на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года. Поскольку число кандидатов от государств Азии и Тихого океана, восточноевропейских государств, государств Латинской Америки и Карибского бассейна и западноевропейских и других государств соответствует количеству вакансий для этих региональных групп, оратор полагает, что Комитет желает рекомендовать назначение или повторное назначение этих кандидатов путем аккламации.

12. *Решение принимается.*

13. *Г-н Тавана (Южная Африка) от африканских государств, г-н Али (Пакистан) и г-н Ватанабэ (Япония) от государств Азиатско-Тихоокеанского региона, г-н Абрашевский (Польша) и г-н Гуменный (Украина) от восточноевропейских государств и г-жа Маклерг от западноевропейских и других государств рекомендуются для назначения или повторного назначения членами Комитета по взносам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года.*

**с) Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям** (A/67/103; A/C.5/67/6)

14. **Председатель** обращает внимание Комитета на документ A/67/103, в котором Генеральный секретарь ссылается на статью 20 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и предлагает Комитету утвердить назначение двух лиц, которых он предложил для заполнения вакансий, которые образуются в Комитете по инвестициям 31 декабря 2012 года. В документе A/C.5/67/6 Генеральный секретарь сообщает фамилии двух лиц для утверждения Генеральной Ассамблеей. Поскольку число кандидатов соответствует количеству вакансий, оратор полагает, что Комитет желает рекомендовать Ассамблее утвердить назначение этих кандидатов путем аккламации.

15. *Решение принимается.*

16. *Комитет рекомендует Ассамблее утвердить назначение г-жи Мохохло (Ботсвана) на трехлетний срок полномочий и г-на Карденаса (Аргентина) на одногодичный срок полномочий, оба из которых начинаются 1 января 2013 года.*

17. **Председатель** говорит, что в соответствии с практикой прошлых лет Генеральный секретарь предлагает повторное назначение г-на Пикте (Швейцария) и назначение г-жи Рейес (Филиппины) и г-на Оливероса (Испания) в качестве членов ad hoc Комитета по инвестициям на одногодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года. Оратор полагает, что Комитет желает рекомендовать Ассамблее утвердить их назначение или повторное назначение путем аккламации.

18. *Решение принимается.*

19. *Комитет рекомендует Ассамблее утвердить повторное назначение г-на Пикте (Швейцария) и назначение г-жи Рейес (Филиппины) и г-на Оливероса (Испания) в качестве членов ad hoc Комитета по инвестициям на одногодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года.*

**д) Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе**  
(A/67/104/Rev.1; A/C.5/67/7)

20. **Председатель** обращает внимание Комитета на документ A/67/104/Rev.1, в котором Генеральный секретарь ссылается на правила 2 и 4 статута Ко-

миссии по международной гражданской службе и предлагает Генеральной Ассамблее назначить пять лиц для заполнения вакансий, которые образуются в Комиссии 31 декабря 2012 года. В документе A/C.5/67/7 Генеральный секретарь сообщает фамилии пяти лиц, кандидатуры которых были выдвинуты их соответствующими правительствами для назначения или повторного назначения на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года. Поскольку число кандидатов от африканских государств, государств Азиатско-Тихоокеанского региона и восточноевропейских государств соответствует количеству вакансий для этих региональных групп, оратор полагает, что Комитет желает рекомендовать назначение или повторное назначение этих кандидатов путем аккламации.

21. *Решение принимается.*

22. *Г-н Буайяд-Ага (Алжир) и г-н Захид (Марокко) от африканских государств, г-н Квайес (Бангладеш) и г-н Ван Сяочу (Китай) от государств Азиатско-Тихоокеанского региона и г-н Гармонин от восточноевропейских государств рекомендуются для назначения или повторного назначения членами Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года.*

**е) Назначение членов и заместителей членов  
Комитета по пенсиям персонала  
Организации Объединенных Наций  
(A/67/105/Rev.1; A/C.5/67/8)**

23. **Председатель** обращает внимание Комитета на документ A/67/105/Rev.1, в котором Генеральный секретарь ссылается на статью 6 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и предлагает Генеральной Ассамблее назначить четырех членов и четырех заместителей членов для заполнения вакансий, которые образуются в Комитете по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций 31 декабря 2012 года. В документе A/C.5/67/8 Генеральный секретарь сообщает фамилии восьми лиц, кандидатуры которых были выдвинуты их соответствующими правительствами для назначения или повторного назначения на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года. Поскольку число кандидатов соответствует количеству вакансий, оратор полагает, что Комитет желает ре-

комендовать назначение или повторное назначение этих кандидатов путем аккламации.

24. *Решение принимается.*

25. *Г-н Чумаков (Российская Федерация), г-жа Гонсалес Поссе (Аргентина), г-н Кодзаки (Япония), г-н Кюнцле (Германия), г-н Маземо (Зимбабве), г-н Оканда Оваде (Кения), г-н Рахман (Бангладеш) и г-н Репаш (Соединенные Штаты Америки) рекомендуются для назначения или повторного назначения в состав Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года.*

*Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.*